

Résumés

Gwenola COGAN

Du *pónos* à l'*enkômion*, les formes de la sociabilité agonistique, *DHA* 40.1, 2014, 9-26

Résumé : Au V^e s. av. J.-C., les poètes comme Pindare ou Bacchylide composèrent des *épinicies* pour célébrer les victoires des athlètes, pour chanter leur félicité. Pour qui s'intéresse également aux pratiques sociales, ces œuvres sont riches d'indices sur une sociabilité singulière liée à la préparation des concurrents pour ces compétitions. La préparation physique des athlètes nécessitait le recours aux plus grands entraîneurs. Enfin, les déplacements qui avaient lieu étaient autant d'occasions de nouer et d'entretenir des liens privilégiés avec les citoyens qui recevaient les concurrents dans leur cité le temps de la compétition. L'ensemble des mécanismes de cette « sociabilité agonistique » est ici abordé à partir des parcours de jeunes athlètes éginètes.

Mots-clés : Égine – concours – athlètes – famille – Pindare.

From *ponos* to *enkômion*: various types of agonistic sociability, *DHA* 40.1, 2014, 9-26

Abstract: During the fifth century B.C., poets such as Pindar and Bacchylides wrote numerous works known as “epinicion,” celebrating victorious athletes and singing their happiness. For anyone interested in social practices, these poems are rich in clues for specific forms of sociability linked with the grooming of participants in such competitions. The physical training of athletes required the services of the finest trainers. Also, travel offered opportunities to make and cultivate special connections with the citizens who hosted the competitors in their city for the duration of the games. These various types of “agonistic sociability” are examined here based on the experience of young Aeginetan athletes.

Keywords: Aegina – Athletic competitions – Athletes – Family – Pindar.

Jean-Marie KOWALSKI

Thucydide, témoin des opérations navales dans la première phase de la guerre du Péloponnèse (431-415 av. J.-C.) , *DHA* 40.1, 2014, 27-51

Résumé : Les raids nautiques sont sans doute la forme la plus ancienne de la guerre sur mer. Pourtant, l'histoire de la guerre du Péloponnèse retient plus facilement les batailles navales qui

marquèrent la dernière phase du conflit, ainsi que l'expédition de Sicile menée en 415 av. J.-C., dont l'ampleur occulte sans doute les précédentes. Thucydide, qui fut à la fois un témoin et un acteur ponctuel des expéditions navales de la première phase du conflit, propose un récit riche en informations sur les aspects opérationnels de la guerre menée dans la zone littorale et dans les espaces insulaires.

Mots-clés : Guerre du Péloponnèse – opérations navales – Thucydide – raids nautiques – techniques de débarquement – typologie des moyens navals.

Thucydides' testimony on naval operations during the first stage of the Peloponnesian War (431-415 BC), *DHA* 40.1, 2014, 27-51

Abstract: Seaborne raids are probably the most ancient form of naval warfare. However, scholars generally focus their attention on the naval battles that were fought during the last stage of the conflict and on the 415 BC great expedition to Sicily, while there were many raids before. Thucydides was both a witness and once a *strategos* commanding a fleet during the first stages of the conflict. Therefore, the *Peloponnesian War* gives extensive information about the operational aspects of warfare along the coastal and insular areas.

Keywords: Peloponnesian War – naval operations – Thucydides – seaborne raids – landing techniques – naval assets.

Francis LARRAN

La bataille de Pallènè aura encore lieu ou Pisistrate dans les rets de l'analogisme historique d'Andocide, *DHA* 40.1, 2014, 53-73

Résumé : Andocide, I, 106 transfère la victoire de Pisistrate à Pallènè en 510 pour la placer à l'*archè* de la démocratie athénienne. Une recontextualisation historique du procès d'Andocide semble nécessaire pour comprendre cet anachronisme volontaire. Dans une cité qui peine à se reconstruire après la guerre du Péloponnèse, la manipulation chronologique permet d'assurer la réintégration civique d'Andocide en conciliant les lectures oligarchique et démocratique du passé athénien

Mots-clés : Andocide – Pisistrate – anachronisme – oligarchie – démocratie.

The battle of Pallènè revisited, or how Peisistratos got caught in Andocides' historical analogicism, *DHA* 40.1, 2014, 53-73

Abstract: Andocides (I:106) moved the victory of Peisistratos at Pallènè up in time in order to make it coincide with the *archè* of Athenian democracy (510 BC). This deliberate anachronism should be understood by reference to the historical context of Andocides's trial. In a city going through a painful reconstruction process after the Peloponnesian War, this chronological manipulation allowed the civic reinstatement of Andocides by reconciling oligarchic and democratic readings of the Athenian past.

Keywords: Andocides – Peisistratos – anachronism – oligarchy – democracy.

Alejandro DÍAZ FERNÁNDEZ

A propósito de M. Porcio Catón y su presencia en la *Gallia Narbonensis* (Gel., 13.20.12), *DHA* 40.1, 2014, 75-96

Resumen: Gracias a una cita de las *Noctes Atticae* de Aulo Gelio conocemos a un tal M. Porcio Catón, edil curul y pretor, cuya presencia y posterior muerte en la Galia Narbonense parecen apuntar a un posible mandato en la provincia de Galia. Dicha conclusión, de todas maneras, no ha contado prácticamente con el respaldo de los historiadores, quienes suelen basarse en las razones planteadas en su momento por E. Badian para descartar de plano tal posibilidad. Aun así, conviene matizar que los datos de la vida de Catón citados en el pasaje parecen totalmente compatibles con las noticias relativas al mando romano en Galia en los años 95-81 y, por lo tanto, con la posibilidad de que tomara posesión de la provincia tras la consecución de la pretura, en el año 87 o bien 81. De hecho, de haber pasado a capitanear ésta en el año 87, la muerte de Catón podría constituir la causa del posterior traslado de G. Valerio Flaco, procónsul de Hispania Citerior, a la provincia gala.

Palabras clave: M. Porcio Catón – G. Valerio Flaco – G. Celio Caldo – Aulo Gelio – provincia de Galia – Galia Narbonense.

À propos de M. Porcius Caton et de sa présence en Gaule Narbonnaise (Gel., 13.20.12), *DHA* 40.1, 2014, 75-96

Résumé : Grâce à une citation des *Noctes Atticae* d'Aulu Gelle nous avons connaissance d'un M. Porcius Caton, édile curule et préteur, dont la présence, et ultérieurement la mort, en Gaule Narbonnaise semblent indiquer la possibilité d'une charge dans la province de Gaule. Cette conclusion, de toute façon, n'a pratiquement pas bénéficié de l'appui des historiens, qui se sont souvent appuyés sur les raisons données par E. Badian pour réfuter une telle possibilité. Pourtant, il convient de nuancer ; les données sur la vie de Caton citées dans ce passage semblent totalement compatibles avec les témoignages sur un commandement romain en Gaule dans les années 95-81 et, donc, de sa prise de possession de la province après sa préture, en l'an 87 ou en 81. Toutefois, s'il gouverna cette province en 87, la mort de Caton pourrait constituer la cause du transfert ultérieur de G. Valerius Flaccus, proconsul d'Hispanie Citerieure, à la province gauloise.

Mots clés : M. Porcius Caton – G. Valerius Flaccus – G. Cœlius Caldus – Aulu-Gelle – province de Gaule – Gaule Narbonnaise.

On M. Porcius Cato and his presence in *Gallia Narbonensis* (Gel., 13.20.12), *DHA* 40.1, 2014, 75-96

Abstract: Thanks to a passage from Aulus Gellius's *Noctes Atticae*, we know about a certain M. Porcius Cato, a curule aedile and praetor, whose presence and eventual death in *Gallia Narbonensis* might indicate that he held these functions in this province of Gaul. However, this conclusion was largely dismissed by historians, often based on E. Badian's point by point refutation of this possibility. Yet the argument needs to be qualified; the data on Cato's life in this passage appear totally compatible with existing testimonies on a Roman administration in Gaul in the years 95-81 and, therefore, with his controlling the province after his appointment as

praetor, in the year 87 or in 81. If, however, Cato did govern this province in 87, his death might be the cause of the subsequent transfer of G. Valerius Flaccus, proconsul of Hispania Citerior, to the Gallic province.

Keywords: M. Porcius Cato – G. Valerius Flaccus – G. Coelius Caldus – Aulus Gellius – Gaul, administrative and political divisions – Gallia Narbonensis.

Said EL BOUZIDI, Ali OUAHIDI

La frontière méridionale de la Maurétanie Tingitane : contribution à la carte archéologique de la région de Volubilis, DHA 40.1, 2014, 97-108

Résumé : Rome a expérimenté, en Afrique du Nord, des systèmes défensifs en établissant une série d'aménagements sur les territoires contrôlés. C'est avec l'arrivée des Romains dans la province que les « institutions » : frontière, dispositif militaire frontalier et *limes* ont fait leur apparition dans les zones dites de « transition ». En Maurétanie Tingitane, c'est pendant la deuxième phase de la colonisation romaine (40-284 après J.-C.) que la question de la frontière méridionale a pris de l'ampleur. Les Romains ont appliqué toutes les formes de limitations : administratives, libres sous contrôle des alliés, militaires et enfin officielles sous formes de *limes*. Ce qui conduit à s'interroger sur l'évolution de l'instauration de ce système de contrôle. Et c'est dans l'arrière-pays volubilitain jusqu'au *limes* de Sala que les traces archéologiques offrent un champ d'investigation en vue d'une approche factuelle dans la contribution à la carte archéologique du Maroc antique.

Mots-clés : Maurétanie Tingitane – carte archéologique – Volubilis – *limes* – frontière – organisation de l'espace – contrôle de population.

The southern border of Mauritania Tingitana: contribution to the archaeological mapping of the Volubilis region, DHA 40.1, 2014, 97-108

Abstract: In North Africa, Rome experimented with defensive systems by establishing a series of arrangements in controlled territories. With the arrival of the Romans in the province, "institutions" such as borders, border military protection, and *limes*, first appeared in so-called "transition" zones. In Mauritania Tingitana, only during the second phase of Roman colonization (40-284 AD) did the southern frontier become a crucial issue. The Romans implemented all kinds of limits: administrative, free under control by allies, military, and, lastly, official, in the form of *limes*. This leads to questions about the evolution of the implementation of this control system. From the Volubilis region hinterland to the *limes* of Sala, archaeological remains provide fresh evidence towards a contribution of the archaeological mapping of ancient Morocco.

Keywords: Mauritania Tingitana – Archaeological mapping – Volubilis – *limes* – border – organization of space – population control.

Carlos GARCÍA MACGAW

Tradition et transmission. Augustin, Cyprien et la question du baptême dans le contexte du schisme donatiste, *DHA* 40.1, 2014, 109-123

Résumé : Nous analysons ici le sujet de la tradition et de la transmission des pratiques baptismales dans les églises africaines entre le III^e et le V^e siècles, à travers l'étude de quelques fragments de l'ouvrage *De baptismo libri VII* d'Augustin d'Hippone, où sont reprises certaines lettres de Cyprien de Carthage ayant trait à la querelle baptismale avec l'évêque Étienne de Rome au III^e siècle. On observe la façon dont Augustin, dans le contexte du conflit avec les donatistes, utilise les écrits de Cyprien pour récupérer la tradition religieuse africaine qui était disputée par l'église donatiste. À cette fin, l'évêque d'Hippone manipule la transmission de certains textes de l'œuvre de Cyprien pour les adapter aux nouvelles perspectives théologiques catholiques du V^e siècle.

Mots-clés : tradition – transmission – baptême – Augustin – Cyprien – donatisme.

Tradition and Transmission: Augustine, Cyprian, and the question of baptism in the context of the Donatist schism, *DHA* 40.1, 2014, 109-123

Abstract: This paper discusses the question of tradition and transmission of baptismal practices in African churches between the third and fifth centuries. It examines fragments from of *De baptismo libri VII* by Augustine of Hippo, which cites letters by Cyprian of Carthage on the baptismal controversy with Bishop Stephen of Rome in the third century. This leads to observations on the way in which Augustine, in the context of the conflict with the Donatists, uses the writings of Cyprian to retrieve the African religious tradition disputed by the Donatist church. For this purpose, the Bishop of Hippo manipulates the textual transmission of works by Cyprian to adapt them to new, fifth-century Catholic theological perspectives.

Keywords: tradition – transmission – baptism – Augustine, Saint, bishop of Hippo – Cyprian, Saint – Donatism.

Pierre VOELKE

Quand les héros changent de nom : *Asie* d'Henri-René Lenormand et les réécritures du mythe antique de Médée, *DHA* 40.1, 2014, 125-145

Résumé : Dans les multiples réécritures à travers lesquelles se manifeste un mythe, l'anthroponyme des héros semble constituer l'élément le plus stable. La présente étude est centrée sur une réécriture théâtrale du mythe antique de Médée, *Asie* d'Henri-René Lenormand, qui précisément s'autorise à modifier systématiquement les anthroponymes des protagonistes. Cette opération est d'autant plus audacieuse que l'anthroponyme « Médée » constitue, depuis la *Médée* de Sénèque surtout, un élément richement investi sémantiquement, qui paraît contenir en lui-même l'identité de l'héroïne. Dans la pièce de Lenormand, le changement des noms des protagonistes participe d'une série de transpositions dans le temps et dans l'espace et d'une resémantisation profonde du mythe. Cette resémantisation, qui prolonge une tendance observable depuis la fin du XVIII^e siècle, fait de

la confrontation entre les protagonistes une opposition ethnique, raciale et culturelle qui s'inscrit ici dans le contexte contemporain de la colonisation française de l'Indochine.

Mots clés : Médée – anthroponymes – barbares – colonialisme – racisme – tradition classique.

When heroes change names: Henri-René Lenormand's *Asie* and the rewritings of the ancient myth of Medea, *DHA* 40.1, 2014, 125-145

Abstract: In the multiple rewritings that constitute a myth, the names of the heroes seem to be the most stable part. This paper focuses on a theatrical rewriting of the ancient myth of Medea, Henri-Lenormand's *Asie*, which actually modifies the names of the protagonists. This operation is all the more daring since the anthroponym "Medea", since Seneca's *Medea* especially, has been such so semantically rich and seemingly absorbing the heroine's identity. In Lenormand's drama, the change of the names is part of a series of temporal and spatial transpositions and it deeply renews the meanings of the myth. This process, which continues a trend noticeable since the end of the eighteenth century, transforms the confrontation between the protagonists into an ethnic, racial, and cultural conflict, connected here with the contemporary context of the French colonization of Indochina.

Keywords: Medea – anthroponyms – barbarians – colonialism – racism – classical tradition.

Antón ALVAR NUÑO

Magia simpática y mentalidad mágico-religiosa entre antigüedad y mundo moderno. ¿Una estructura mental de muy larga duración?, *DHA* 40.1, 2014, 147-162

Resumen: Uno de los conceptos más habituales en ciencias de las religiones es el de magia simpática que definió J. G. Frazer. A pesar de que las tesis del antropólogo británico que entienden la magia como falsa ciencia están superadas, su concepto de magia simpática como estrategia cognitiva de asociación de ideas se mantiene. Este artículo plantea hasta qué punto la categoría de magia simpática se puede considerar una categoría universal y en qué medida su conceptualización depende de fundamentos biológicos, tal y como la psicología cognitiva defiende. En caso de que el lector reconozca las debilidades que tiene dicho concepto para considerarlo una categoría universal, habría que replantearse su utilidad como categoría válida.

Palabras clave: Magia simpática – Frazer – Evolucionismo – Antropología Comparada – Difusionismo – Boasianismo – taxonomías – Teorías cognitivas.

Magie "sympathique" et mentalité mágico-religieuse entre Antiquité et monde moderne. Une structure mentale de très longue durée ?, *DHA* 40.1, 2014, 147-162

Résumé : L'un des concepts les plus habituels en sciences des religions est celui de magie "sympathique" que J. G. Frazer a défini. Bien que les thèses de l'anthropologue britannique qui considère la magie comme "fausse science" sont dépassées, son concept de "magie sympathique" comme stratégie cognitive d'association d'idées demeure. Cet article pose le problème de savoir jusqu'à quel point la catégorie de magie "sympathique" peut être considérée comme une catégorie universelle et dans quelle mesure sa conceptualisation dépend des fondements biologiques, comme

la psychologie cognitive le défend. Dans le cas où le lecteur reconnaît les faiblesses dudit concept pour être considéré comme une catégorie universelle, il faudrait alors la reconsidérer comme une catégorie reconnue.

Mots-clés : Magie "sympathique" – Frazer – Évolutionnisme – Anthropologie comparée – Diffusionnisme – Boasianisme – taxonomie – Théories cognitivistes.

Sympathetic magic and magic-religious mentality from Antiquity to the modern world: a longstanding mental structure?, *DHA* 40.1, 2014, 147-162

Abstract: One of the most frequent concepts in religious science is that of "sympathetic magic," as described by J. G. Frazer. Although the British anthropologist's conception of magic as "false science" is no longer held, his concept of "sympathetic magic" as cognitive strategy for association of ideas has stuck. This present paper discusses to what extent the category of "sympathetic magic" can be considered as a universal category and how far its conceptualization is biologically determined, as cognitive psychologists have argued. Should the reader agree that the concept is not strong enough to be recognized as a universal category, it then ought to be reconsidered as a recognized category.

Keywords: Sympathetic magic – Frazer – Evolution – Comparative anthropology – Diffusionism – Boasian theories – taxonomy– Cognitivist theories.